



Pensionskasse Optik / Photo / Edelmetall
Caisse de pensions Optique/Photo/Métaux précieux
Cassa pensione Ottica/Foto/Metalli preziosi

Ifangstrasse 8, Postfach, 8952 Schlieren

Tel. 044 738 53 53, Fax 044 738 54 64, e-mail: info@promea.ch

Bankkonto: Zürcher Kantonalbank, 8010 Zürich, BC: 700, Konto-Nr.: 1100-0622.887

Abmeldung

Avis de sortie

Notifica d'uscita

AHV-Nr. / No AVS / N. AVS: _____

Name / Vorname:

Nom / Prénom:

Cognome / Nome: _____

Adresse des Versicherten: _____

Adresse de l'assuré:

Indirizzo dell'assicurato: _____

Mitgliednummer:

N.º de membre:

N. di membro: _____

Auflösung des Arbeitsverhältnisses per:

(Tag, Monat, Jahr)

Dissolution du rapport de travail au:

(jour, mois, année)

Disdetta del rapporto di lavoro al:

(giorno, mese, anno)

Erfolgt der Austritt aus gesundheitlichen Gründen?

Sortie pour raisons de santé?

Uscita per motivi di salute? _____

ja / oui / si

nein / non / no

Wenn ja, warum: _____

seit wann?

Si oui, pourquoi: _____

depuis quand?

Se si, perché: _____

da quando?

Künftige Personalvorsorge des Versicherten: (sofern bekannt) _____

Nom et adresse de la nouvelle prévoyance professionnelle de l'assuré: (si connue)

Nome e indirizzo della nuova previdenza professionale dell'assicurato: (se nota) _____

Vertrags-Nr. / No du contrat / N. di contratto: _____

Mit der Abmeldung erlischt die Versicherung gemäss Reglement der Pensionskasse Optik/Photo/Edelmetall. Bei einem allfälligen Wiedereintritt dieses Arbeitnehmers muss der Pensionskasse Optik/Photo/Edelmetall eine neue Anmeldung eingereicht werden.

Avec la sortie, l'assurance s'éteint selon le règlement de la Caisse de pensions Optique/Photo/Métaux précieux. En cas de nouvel emploi de cet employé dans l'entreprise, une nouvelle inscription doit être adressée à la Caisse de pensions Optique/Photo/Métaux précieux.

Con l'uscita, l'assicurazione si estingue secondo il regolamento della Cassa pensione Ottica/Foto/Metalli preziosi. Se il dipendente dovesse ritornare a lavorare nella vostra impresa, dovrete inviarci una nuova notifica.

Bemerkungen: _____

Remarques: _____

Osservazioni: _____

Die Abmeldung muss am Austrittstag zugestellt werden

L'avis de sortie doit être envoyé le jour même de la sortie

La notifica deve essere spedita il giorno dell'uscita

Stempel und Unterschrift des Arbeitgebers

Timbre et signature de l'employeur

Timbro e firma del datore di lavoro

Ort/Datum:

Lieu/Date: _____

Luogo/Data: _____

ACHTUNG: *Unvollständig ausgefüllte Formulare werden zurückgesandt!*

ATTENTION: *Les formulaires qui ne sont pas complètement remplis seront renvoyés!*

ATTENZIONE: *I formulari non completamente riempiti saranno ritornati!*